

գաւտար, Տերիսաւառէթտէ պուլուն-
տուրուլմարը, տէրտէսթի մուհաքէ-
մէ պուլունան իշլէրճէ մահգուրտէն
սալիմ օլամաեւադընա, վէ խիթամը
մուհաքէմէյէ գաւտար, մէնթի վէ մահ-
պուս սուրէթինտէ օլամաեւադ, իգա-
մէթի ատիյէ իլէ Լէմնիտէ իգամէթլէ-
րինտէ իսէ հիշ պիր մահգուր կէօրլիլէ-
մէյէճէկինէ մէպնի, պուս սուրէթ թէր-
ճիհ օլունմուշ տուր քի, պունտա օլան
ճիհէթի ընճան միւհթամը իյզաճ տէ-
յիլ տիր:

Պիզ պու իշտէ, քէնտուլիկիմիզճէ
պիր սուրէթի հասէնէ տաճա կէօրմէթ-
տէյիլ, օ իսէ պու մադուլէ մուհա-
քէմէյէրին, հարպտան սօնրա իճրաքը,
թապիյյէթի մապահաթա տախի մու-
վաթըգ օլամաեւադ իպարէթ տիր. զի-
րա, մալիւմ տուր քի մուհարէպէ բլան-
լարը, վէ թէրթիպաթը ասկէրիյէ վէ
պիւյիւք գօմանտանլարընտան պաշ-
գա քիմէնէնին պիլմէտիկի էսրարը
ասքէրիյէտէն օլուպ, մուհաքէմէ հա-
լինտէ իսէ պունլար էլպէթթէ մէյտա-
նա չըգաճադ տըր, Հապուքի, հա-
րէքաթը ասկէրիյէմիլին իշինտէ
Ապտիւլ Բէրիմ վէ Ռէտիթ բաշալար
հազարաթընըն էսսաքը վազ իյլէտիթ-
էրի պիր թազըմ թէրթիպաթ տախի
վար տըր քի, պունլարըն հէնուգ մու-
հարէպէ պէր թարաթ օլամաքաքըն
մէյտանա չըգալարըն է գաւտար պիւ-
յիւք պիր ուլղունսուլղուգ օլամաքը
աշիքեար տըր, Հէր տէվլէթտէ պու
մադուլէ մուհաքէմէյէր պատէլ մու-
հարէպէ օլուր, Հաթթա Պրանտա
մարէշալ Պազնին մուհաքէմէսի տախի
մուհարէպէտէն սօնրա իճրա իտիլմիշ
օլտուղու մալիւմ տիր: Պինանէ ալէյ
սէրասկէր վէ սէրտարը սապըգ հազա-
րաթընըն խիթամը մուհարէպէտէ գա-
ւար թէնթիլի մուհաքէմէյէրին խու-
սուսուստա տախի կէրէք տէվլէթճէ
վէ կէրէք քէնտիլէրճէ մէնաթի վէ
մուհաքէնթաթան պաշգա հիշ պիր շէյ
եօգ տուր:

—Ալաֆրանկա օգոստոս 30 թարիկի
Պիլքէշտէն ալընան պիր մէթուպտա օ-
գոստոսուղունա կէօրէ, Միմէթէթէյն շը-
մէնտըթիլէրի հէր կիւն 300 վալուլա եէ-
յի Ռուս ասքէրի նազլ իտիլալ պունլար օ-
րատան Պուլղարիսթանա կէշիեօրլար իմիշ
Ռուսիանըն ասաքիլի խաստա նէթէրաթը
տախի կէլիլէն պաշալմիշ տըր:

—Պահլը սէֆիտտէ պուլունան Ալման-
եա ֆիլիսթըն իգօմանտանը վիս ամիրալ
Պաշ ճուսա կիւնիւ Տերիսաւառէթէ կէլիլ
տիր:

—Երպազ պօղազընը Սիւլէյման
փաշաեա գարշը մուհաքազա իյ-
լէտիլի սըրատա գուրչուն իսապէթի
իլէ վէթաթ իթմիշ օլան ժէնէրալ Նու-
րօքէնսթի Գըրըմ մուհարէպէսինտէ
տախի պիր ֆըրգաեա գօմանտա իտիպ
իպարաղը շէնաթ իթմիշ տիր:

—Սալը կիւնիւ սապահալարըն Պիւ-
յիւքաթէտէ սահիլտէ վէ տէնիլ ր-
թասընտա, գապը իւղէրինտէ Ենու-
նանլար թնըն իսեան տալթի իպարէ-
սի եաղըլը պիր ըրսալէ կէօրիւլիպ,
պուս ըրսալէ Պէօյիւքաթէրինն զապի-
թասը նազըրընա թէնտիւթտէ, Աթի-
նատա պաստըրըլտըր անլաշըլմըշ,
վէ տէրհալ թահարի օլունարաք, Էօ-
թէտէն վէ պիւրտէն վէ խուսուսա ը-
սայիլ սաթան ութաք չօճուգլար էլլէ-
րինտէ պուլունտուրուլուպ թօրլաթըր-
ըլմըշ, վէ Պէյ օլուր միւթէսարըթիւ-
ղընա կէօնտիլիպ, ալընան էսր իւ-
ղէրինն, ֆէրտասը կիւնիւ Ենուն
քանէլէրեաթը ատէսի իլէ Ենուն

պանտէրալը սէֆային թահարի օլու-
նարաք, պիր սէրիլթէ թուրուլամա-
մըշ տըր: Լա թիւրքի, պուս ըրսալէ-
նին Պէօյիւքաթէտէ կիլլի պիր մաթ-
պաստա թապ օլունտուղունու դանն
իյլէեօր:

—Հիշ պիր բէսմի իսապէր եօգ տուր,
վէ պէօյլէ պիր միւշթիւ վէ միւղթա-
րըպ վազըթտա պու եօլտա պիր սիւ-
քիւթ, թապիլի հէր տիւրլիւ թէվա-
թուրլարա սէպէպիեթ վէրիլ: Մու-
սախարէն Լօֆչա ճիվարլարընտա Ռուս-
լարըն սաղ ճէնաճը իլէ Օսման բաշա
հազըթթէրինն օրտուսու պէյնինտէ
վուգու պուլան մուհարէպէթէրէ տալիլ
շիմիլիէ գաւտար մալիւմ օլմուշ օլան
մալիւմաթը զալըրընթաթիլ թաստիգէ
միւհթամ տըր, Բիլլանըն զաթէթ
միւսթաճէմ մէվգըլարընա Ռուսլարըն
գուվլէյի քիւլիլիէ իլէ եէնիտէն հիւ-
ճուլմիթ տիւրլէրի սէօյլէնիլեօր: Փա-
գաթ տէվէրան իտէն վէ պաղըսը պիր
աղ միւքէտտէր օլան ըրիվաեթթէրի
թաստիգ իշին, հիշ պիր սահիհ խա-
պէր օլմաքըր ճիհէթլէ, շիւպէհ-
սիլ պիր գաշ սաթաթան սահիհ խա-
պէրլէր նէշը օլունարաք, անվալը հա-
գըթիլէյի մէյտանա գօեաճաղար
տըր:

Սեպտեմբերին ալաֆրանկա ալթընճը
կէշէն բէնշէնպիհ կիւնիւ, Մէհմէտ
Ալի բաշա հազըթթէրինն Բիշլուպտա
վուգու պուլան մուհաքէթէրինն ի
ալտըրըլմիշ մալիւմաթը մախսուէ
քեաթիլէն թաստիգ իտիեօրլար, լա-
քին պու մուհարէպէնն հէնուգ թաֆ-
սիլաթը ալաղ օլունամալմըշ տըր:—Օս-
ման բաշա հազըթթէրինն Լօֆչալը
թէքարա Ռուսլարտան ալըպ ալմաքը-
ղը շիմիլիէ գաւտար մալիւմ տէյիլ
տիր:

Խուսուսի մէնպալէր իլէ Երգա պօ-
ղազընտան թարաթըրըպ վիւրուտ ի-
տէն հիքեաեթէրի, ֆէվգէլատէ միւ-
քէստէր տիր: Ռուսլարըն թահթիմ
իթմիշ օլտուգլարը եանաշըլմաթթէթ-
էրի հիւճուլմա ալմաթ իւղըն, ա-
սաքիլի Եահաննէն իպարաղ իյլէտիկի
էհիլէթ վէ պու սըրատա շիւպէհսիլ
օլան պիր էօրլիմէ գարշը չըգաթ ի-
շին վուգու պուլան սիւրաթը հարե-
թէթլէրի, բէք միւհէսթի սուրէթտէ
նազլ իտիլիլտէ: Լճնէպի մուհաքէ-
մաթ վէ միւթ ալաթթը ասկէրիլէսին-
տէ, Ռուսլարըն Երգա պօղազընտաքի
մէվգըլարը իւղէրինն վուգու պուլան
հիւճուլմա, ֆիւյտէսի շիւպէհսիլ պիր թէ-
շէպալիւս նաղարըլալ պաղըլըթօր, Հալ
պու քի պու մաթտէն տալիլ զիւեա-
տէ մալիւմաթը պուլունան պիր մու-
հարըր, մէղքիւր խիթաեա Սիւլէյ-
ման բաշա հազըթթէրինն մէսուլ տաթ
իթմէյիպ, իլլա պու պապտէ գապա-
հաթը սայիլլէր իւղէրինն պըրադմաթ-
տա տըր:

Մուհարէպէյի մէղքիւրէտէ հազըր
պուլունմուշ օլան տիկէր պիր մուհար
ըրինն միւթալաթաթէ կէօրէ, Սիւլէյ-
ման բաշա հազըթթէրինն իլլա խիթա-
սը, Բէնիթ բաշանըն ֆըրգաթընը մու-
հարէպէտէ սէվգ իթտիլմիշ օլմաթ
օլմուշ տուր, Իշպու մուհարըր, Սիւ-
լէյման բաշանըն իմաթա կէօնտիլմէն
վազթը օլտուղունու խտաթա իտիեօր,
Իշպու միւթալաթաթըն քեաթիլէսի
իհթիլալըն գապուլ օլունմալը տըր:
Մաթաթ Սիւլէյման բաշա հազըթթէ-
րինն ֆէնին հարալը չու էսնատէ բէք
դիւեաթէ միւպահաստա օլտուղու ճի-
հէթլէ, իքի թարաթըն տախի մուհա-
քէմէ վէ միւթալաթաթընա պէթէմէթ
ալըլմ տըր:

Վարնա մուլպիլիմիլին սեպտեմբեր
6 թարիկիլէ եաղաթըրընա կէօրէ, Հի-
լալը Ահմէթ ճէմիլէթինն խասթախա-
նէլէրի մէհրուհ ասկէրլէր իլէ տօլմուշ
վէ ճէրրահար զիւեաթէ մէշղուլիլէթ
իլինտէ իմիլլէր, Կէշէն հաթթա Ռազ-
կրատա վուգու պուլան մուհարէպէ-
տէ, ասաքիլի շահանէ 300 սանաթը
միւհթիմաթ, պիր խալը բէքսիմաթ
վէ Ռուս օրտուսունուէ քեաթիլէյի
չաթըրլարըն զապթ իթմիլլէր տիր:
Ժէնէրալ Պաքըր բաշա մէյտանը հարա-
տա նիշանը ալիլի Օսմանիլէ մաղհար
պուլունմուշ տուր: Փուսա բաշա մէր-
հուսուն թօրնու օլան եիւղ պաշը իգ-
ղէթ պէյ, ճիլլէվալա անտամէսինն
տալիլ զուհուրա կէլէն պիր միւնա-
ղալը հալլ իթմէթ իւղըն, մուլպիլ
սանճաղըլա կրան տիւգ Նիգօլանըն
օրտուլի ումուհիլինն կէօնտէրիլմիշ
տիր:

Մուսախարէն թարաթըրըպ իսապէր
վէրիլիլինն կէօրէ, Հասան բաշա
հազըթթէրի վէ ասաքիլի Մըրիլէն,
Տօպրուճատա մէնէրալ Ջիմմէրմանըն
օրտուսու իւղէրինն պիւլիւք պիր մու-
ղաթիլէրինն քէսալ իյլէմիլլէր տիր:
(Լ. Հէրալտ)

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐՔԱՐԱՆ
ԳԻՇԵՐՈՅԻԿ ՆԻ ՅՆՐԵԿԵԱՅ
Մանչերու եւ Աղլիանց

Սոյն վարժարանը իր ուսումնական եր-
րորդ շրջանը սկսաւ օգոստոս 15ին իս-
կիւտար ինստիլէ Եաղաթըրըն փողոց թիւ
2 նորոգ վարձած խիստ ընդարձակ եւ գե-
ղեկապէր տուէր որ վարժարանի համար
իւսկիւտարու մէջ մէկ հատիկ չէնէն է:

Տնօրէնութիւնն հասարակութեան բաղ-
ճանաց ամէն կերպով պատասխանելու հա-
մար մեծ խնամ տարած է դաստառաց
ընտրութեան աշակերտաց բարեկրթութեան
նըն առողջութեան եւ հանգստեան համար
այնպէս որ չվարանիլը ըսելու թէ աշակերտ-
եալը իրենց հայրենի տունէն աւելի գոհ եւ
զուարթ կեանք կ'ապրեն լուրջ հսկողու-
թեան ներքեւ այնպիսի անձի մը որ իր աս-
պարէզին պատիւ կը բերէ:

Տնօրէնութիւնն վարժարանին մէջ մաս-
նաւոր սրահ մը բացած է 3 տարեկանէն
մինչեւ 5 տարեկան տղաները Գերմանացի
հոգեկաւոր Ֆլէօյլ մանկապարտին դրու-
թեամբ կրթելու եւ դրօշման:

Տնօրէնութիւնն վարժարանին հինգ հա-
զար կանգունի չափ պարտիլէն օգուտ պի-
տի քաղէ Երոպացի պարտիլպանութեան
դասատուի մը միջոցաւ պարտիլպանութեան
թեան բազմօգուտ արեւոտին սկզբունքն
աւանդել տալով բարձրագոյն կարգի ու-
սանողաց:

Գաղղիացի Տիկին Ֆիլիք բազմածանօթ
կինը արդէն վարժարանին այցելու դասա-
տուն է և եթէ գլխորթիկ աշակերտուհի
եազ թիւ 10ին հասնի Գաղղիացի տիկին մը
ևս պիտի բերուի մշտապէս աւելի կարճ մի-
ջոցի մը մէջ աշակերտուհեաց խօսակցու-
թիւն ուսուցանելու համար:

Վերջապէս Տնօրէնութիւնն կը կարծէ
թէ ինչ որ պէտք է այս հաստատութիւնը
աղգին օգտակար ընելու ի գործ դրած է
հասարակութեան կը մնայ վուլթալ անկէ
օգուտ քաղելու:

Մանրամասն տեղեկութեանց համար
դիմել ի վարժարանն ամէն օր առ տնօրէն
հիմադիրս:

Ն. Մարգարէտ Գ. Ներշապահ
ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ ՎԱՐՔԱՐԱՆ
Ա. Զ. Դ.

Պերպերեան յերեկեայ և գիշերօթիկ
վարժարանի Տնօրէնութիւնն պատիւ
ունի ծանուցանել մեծարգոյ հաստա-
կութեան որ վարժարանին պարագայ
սուրբ ամսոյ միջոցը լրանալով, ա-

շակերտք պիտի մոնեն սեպտ. 1 հինգ-
շաբթի և դասախօսութիւնք պիտի
սկսին սեպտ. 3 երկուշաբթի:

Նոր աշակերտ տալ փափաքող ծը-
նողք կը հրաւիրուին տե՛սնուիլ Տնօրի-
նութեան հետ այս օրէն սկսեալ ամեն
օր մինչև ժամ 5, վարժարանին մէջ:

Վարժարանին Տնօրինութիւնն կ'ա-
պահովէ զծնողս որ ուսանողաց յառա-
ջադիմութեան և հանգստութեան հա-
մար ամեն խնամք և ջանք ի գործ կը
դրուին: Հիմադիր-Տնօրէն
Գաթըքիւլ Ռ. Յ. ՊէրՊԵՐԵԱՆ

Լատին եկեղեցւոյ
փողոց թիւ 5
1877 օգոստոս 22

ԻԼԱՆԱԹ

Դըրգ աղաճ ֆիլէնթրանսիկնտէ
մէվուստ օլուպ, ֆիրուլթը մուգար-
րէր օլան թախմինէն 10 պին օգգա
գաւտար սարը թէնէթէ խուրտէսինն
տօգսան իւշ սէնէսի իւրլընըն պիրին-
ճի բէնճէնպիհ կիւնիւ միւղալէտէսի
իճրա օլունաճաղընտան, ֆիլինն զամմ
իլէ իշթիլարաթնա թալիպ օլանլարըն
շէրայիթինն անլաճաթ իւղըն, եէվմի
մէզըթիւրէ գաւտար Թօրախէյի ամիրէ
մէհլիսի վէվաղիմ տալիլէթինն միւրա-
ճաթ իյլէմէլէրի:
27 աղոսթոս սէնէ 93

Միլալիճ չիֆթլիքեաթը մէվճու-
տունտան, իշպու տօգսան իւշ սէնէսի
մալիլէսինտէ տախի, 3500 ընա պուր-
մա իլէ, պինտէն պին պէշ եիւղ ընտէ
գաւտար մարա աղնամըն ֆիրուլթի
մուգարրէր օլտուղունտան, վէ պուն-
լար սէնէյի մէզպուր իւրլունուն եի-
կիրմիլինտէն, Նիհայէթ իւլ Նիհայէ
թըշլիլի էվլէլինն օնունա գաւտար,
Պուրա իլէ Միլալիճ չիֆթլիքեաթը
միւրաճաղընտան մէրաեա կիրմէթիլին
թէսլիմ օլունաճաղընտան, իշթիլարաթ-
նա թալիպ օլանլարըն, խաղինէյի ճէ-
լիլէյի մալիլէ պէթ իւլ մալ տալիլէ-
սինն միւրաճաթ իյլէմէլէրի իլան օ-
լունտու:

ՔԷՕՇԷ ՍԱՐԱՖԱՆԱՐԱՆՍ ՄԱՍՈՒՍ
Ի. Լ. Ա. Ն.

Բէսմի ըրաթաթիլէրին իշպու տօգ-
սան իւշ սէնէսինն մահսուպէն իքիլնի
թապսիթինն ըրաթ իյլու իպթիսա-
սընտան իթիլպարէն, թահսիլինն պէտ
օլունաճաղընտան, իյլուլ պիրտէն Նիհա-
յէթ օնպէշիլին իլինտէ եէնիլթէթէթէ-
լէրինն ալմալարը վէ թէրքի սանաթ
իտէճէթլէրինն իյլուլտան էվլէլ լօնճա
օտապընա իսապէր վիլիլէթ, գալալէ-
րինն թէրքին իթտիլմէլէրի, վէ պիր-
տէ անգը սարաթիլըր գաթիլինն մէմ-
նու օլուպ, իճրա իտէնլէրին թէթէթ-
րէլի սարաթ օլտուղարը հալտէ, իւշ
եիւղ վէ թէթէթէթիլ օլտուղարընտա
ալթը եիւղ զշ. ճէզալը նաթաթ ալը
նաճաղը նիղալմամէյի սէնիյէ իգ-
թիլաթընտան օլմաղա, ճիւլլէնին մա-
լիւլիւ օլմաթ իւղէրէ իլան օլու-
նուր:

93 աղոսթոս 20
ՍԱՀԻՊ ԱՍԶԵԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Գալաթտա Ռէնչէմիլի-բաղարընտա
Ն. 41 Իքսի խանընտա